

A ERANSKINA / ANEXO A

ESKABIDEA	SOLICITUD
JARDUERA EKONOMIKO BERRIAK SUSTATZEKO DIRULAGUNTZAK 2019	AYUDAS PARA FOMENTO NUEVAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS 2019

ESKATZAILEA PERTSONA FISIKOA BADA / SI EL/LA SOLICITANTE ES UNA PERSONA FÍSICA

ESKATZAILEA / SOLICITANTE

Izen-abizenak Nombre y apellidos				NAN zk. Nº DNI	
Helbidea Dirección				Udalerrria Municipio	
Emaila				Telefonoa	
Kontu korrante zk. Nº cuenta corriente	IBAN		Kontu zk		

ESKATZAILEA PERTSONA JURIDIKOA BADA / SI EL/LA SOLICITANTE ES UNA PERSONA JURÍDICA

ESKATZAILEA / SOLICITANTE

Izena Denominación				IFK zk. Nº CIF	
Helbidea Domicilio social				Udalerrria Municipio	
Emaila				Telefonoa	
Kontu korrante zk. Nº cuenta corriente	IBAN		Kontu zk		

LEGEZKO ORDEZKARIA / REPRESENTANTE LEGAL

Izen-abizenak Nombre y apellidos				NAN zk. Nº DNI	
Emaila				Telefonoa	

BESTE DIRU-LAGUNTZAK / OTRAS AYUDAS

Eskabidean adierazitako helbururako beste diru-laguntzarik eskatu/jaso dut. Erantzuna baiezkoa bada, adierazi diru-laguntzen erreferentziak: He solicitado/recibido otras ayudas para el mismo objeto de esta solicitud. Si la respuesta es afirmativa indique las referencias de dichas ayudas:	Bai		Ez
	€	Urtea	



HIZKUNTZA: Diru-laguntza hauen inguruko jakinarazpen eta komunikazioak jaso nahi ditut

IDIOMA: Deseo recibir las notificaciones y comunicaciones relativas a la presente convocatoria en:

Euskaraz / En euskera

Elebitan / En euskera y castellano

ESKAERA Behean sinatzen duenak, eskaera egiten dio Urola Kostako Udal Elkarteari 2019ko dirulaguntzen deialdiko 1. lerroan (jarduera ekonomiko berriak).	SOLICITUD El/La abajo firmante, realiza la presente solicitud a la Mancomunidad dentro de la línea de ayudas 1 (nuevas actividades económicas) del programa de ayudas de 2019.
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Data / Fecha	Sinadura eta zigilua / Firma y sello

Datuak tratatzeko baimena: datuak babesteari buruzko deialdiaren 12. oinarriak zehaztutako informazioaren jakinaren gainean nago eta baimena ematen dut eskabide honen datuak nahiz, diru-laguntza eskuratuz gero, zuri-keretan aurkeztu beharreko datuak tratatzeko.

Consentimiento para el tratamiento de los datos: he recibido la información relativa a la protección de datos recogida en la base 12ª de la convocatoria y presto mi consentimiento para el tratamiento de los datos aportados en la presente solicitud, como, en su caso, en las justificaciones de la ayuda.

DATU-BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA

Tratamenduaren arduraduna

Urola Kostako Udal Elkarteak

Helburua: Eskualdeko enpresen lehiakortasuna hobetzeko programak kudeatzea: diru-laguntzak jarduera ekonomiko berriak sustatzeko eta enpresen lehiakortasuna hobetzeko.

Tratamenduaren legitimazioa: Tokiko administrazioaren araubidea, Udal Elkartearen Estatutuak, mankomunatutako udalek eskuordetutako eskumenak eta funtzio publikoaren araubidea.

Hartzaileak: Datu pertsonalak lagako zaizkie soilik oinarri hauek arautzen duten diru-laguntza programa finantzatzen duten erakunde publikoei, diru-laguntzaren zuri-keta egiteko beharrezkoa den heinean.

Eskubideak: Datuak atzitzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko; bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio osagarrian azaltzen denez.

Informazio osagarria: Datu babesari buruzko informazio osagarria eta zehatza eskura dezakezu inprimaki honen amaieran, deialdiaren 12. oinarrian edota gure web orrian: <http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa>

INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS

Responsable del Tratamiento

Mancomunidad Urola Kosta

Finalidad: Gestión de programas de mejora de la competitividad de las empresas de la comarca: ayudas de la Mancomunidad para el fomento del emprendimiento y mejora de la competitividad empresarial.

Legitimación del tratamiento: Legislación de la administración local, los Estatutos de la entidad, las competencias atribuidas por los ayuntamientos mancomunados y la legislación de función pública.

Destinatarios: Los datos personales serán cedidos sólo a las administraciones que financian la convocatoria de ayudas, al objeto de justificar los fondos concedidos para la misma a la Mancomunidad.

Derechos: Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional.

Información adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos al final del formulario, en la base 12ª de la convocatoria o en nuestra web: <http://www.urolakosta.eus/eu/web/ingurumena-urolakosta/datuen-babesa>



ESKABIDEA EGIN AURRETIK SORTUTAKO JARDUERAK
ACTIVIDADES ECONÓMICAS CONSTITUIDAS ANTES DE ESTA SOLICITUD

BAZKIDEEN DATUAK / DATOS DE LOS/LAS TITULARES DE LA ACTIVIDAD

Izen-abizenak Nombre y apellidos	NAN zk. Nº DNI	Jaiotze-data Fecha nacimiento	Eskualdean erroldatua Bai/Ez. Zein udalerritan? Empadronado/a en la comarca Si/No. ¿En qué municipio?

JARDUERAREN IDENTIFIKAZIO DATUAK / DATOS DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA

Izena Denominación		IFK zk. Nº CIF	
Helbidea Domicilio social		Udalerria Municipio	
Emaila		Telefonoa	
Webgunea			

ENPRESA-EGITASMOAREN DATUAK/ DATOS DEL PROYECTO DE EMPRESA

	SORTUTAKO JARDUERA EKONOMIKO BERRIAREN DATUAK DATOS DE LA NUEVA ACTIVIDAD ECONÓMICA CREADA	BARNE-EKINTZAILETZAREN KASUAN: AURREKO JARDUERA EKONOMIKOAREN DATUAK EN EL CASO DE INTRA- EMPRESARIZKO: DATOS SOBRE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA ANTERIOR
Jarduera sektorea, JEZ epigrafea Sector de actividad, epígrafe IAE		
Alta data JEZ Fecha de alta en el IAE		



ENPRESA-EGITASMOAREN DATUAK/ DATOS DEL PROYECTO DE EMPRESA

<ul style="list-style-type: none">- Jarduera berriaren MEMORIA laburra: jardueraren deskribapena, zerbitzua edo produktua, merkatua eta bezeroak, hornitzaileak, lehiakideak eta bestelako informazioa). - Emaiza kontuaren azalpena. - BARNE-EKINTZAILETZAren kasuan, azalpena, sortutako jarduera ekonomiko berria aurreko jarduerarekiko ezberdina dela erakusten duena: jardueraren dibertsifikazioa edota aberastasun sorrera ezberdinaren justifikazioa. - Breve MEMORIA de la nueva actividad (descripción de la actividad, productos/servicios, mercado-clientes, proveedores, competencia... y cualquier información de interés) - Explicación de la cuenta de resultados. - En el caso de INTRA-EMPREDIZAJE, justificación de que la nueva actividad económica es diferente a la anterior: diversificación de la actividad o nueva creación de riqueza.	
---	--



- Sortutako **jarduera BERRITZAILEAren edota jarduerako edozein ataletan PROZESU BERRITZAILEAren erabileraren azalpena (salmenta moduan, kudeaketan, teknologia berrien erabileran etab.)**
- Explicación de la nueva actividad **INNOVADORA** o del **PROCESO INNOVADOR** incluido en cualquier aspecto de la actividad (en la comercialización, gestión, utilización de nuevas tecnologías etc.)

ESKABIDEA AURKEZTEKO UNEAN SORTU GABE DAUDEN JARDUERAK
ACTIVIDADES ECONÓMICAS A CONSTITUIR TRAS LA PRESENTACIÓN DE ESTA SOLICITUD

SUSTATZAILEAREN (SUSTATZAILEEN DATUAK) / DATOS DE LA(S) PERSONA(S) PROMOTORA(S)

Izen-abizenak Nombre y apellidos	NAN zk. Nº DNI	Jaiotze-data Fecha nacimiento	Eskualdean erroldatua Bai/Ez. Zein udalerritan? Empadronado/a en la comarca Si/No. ¿En qué municipio?

ENPRESA-EGITASMOAREN DATUAK/ DATOS DEL PROYECTO DE EMPRESA

	SORTUKO DEN JARDUERA EKONOMIKO BERRIAREN DATUAK DATOS DE LA NUEVA ACTIVIDAD ECONÓMICA A CREAR	BARNE-EKINTZAILETZAREN KASUAN: AURREKO JARDUERA EKONOMIKOAREN DATUAK EN EL CASO DE INTRA- EMPREDIZAJE: DATOS SOBRE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA ANTERIOR
Jarduera sektorea, JEZ epigrafea Sector de actividad, epígrafe IAE		
Alta data JEZ Fecha de alta en el IAE		



<p>– BARNE-EKINTZAILETZAren kasuan, azalpena, sortutako jarduera ekonomiko berria aurreko jarduerarekiko ezberdina dela erakusten duena: jardueraren dibertsifikazioa edota aberastasun sorrera ezberdinaren justifikazioa.</p> <p>*GOGORATU: Bideragarritasun-planak eskabide honi atxikita joan behar du.</p> <p>– En el caso de INTRA-EMPREDIZAJE, justificación de que la nueva actividad económica es diferente a la anterior: diversificación de la actividad o nueva creación de riqueza.</p> <p>*RECUERDA: El plan de viabilidad deberá de adjuntarse a esta solicitud.</p>	
<p>Sortutako jarduera BERRITZAILEAren edota jarduerako edozein atal berritzeko PROZESU BERRITZAILEAren azalpena (salmenta modua, kudeaketa, teknologia berrien erabilera...).</p> <p>Explicación de la nueva actividad INNOVADORA o del PROCESO INNOVADOR incluido en cualquier aspecto de la actividad (en la comercialización, gestión, utilización de nuevas tecnologías etc.).</p>	



ZINPEKO ADIERAZPENA

Eskabide hau sinatzen duenak, bere eskaeraren harira, honakoa adierazten du zinpean:

DECLARACIÓN RESPONSABLE

El abajo firmante, con relación a su solicitud de ayuda, declara:

- Eskatzaileak deialdi honetako baldintza orokorrak eta bere eskaeraren laguntzen lerroko baldintza zehatzak betetzen dituela eta oinarriak oso-osorik eta salbuespenik gabe onartzen dituela.
- Konpromisoa hartzen duela bere eskabideko jarduerak burutzeko, deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritako eran zuzitzeko eta diruz lagundutako jardueraren datu nahiz baldintzei eragiten dien aldaketa oro lehenbailehen Urola Kostako Udal Elkarteari jakinarazteko.
- Eskatzailea ez dagoela 38/2003 Legearen, diru-laguntzei buruzko lege orokorraren, 13. artikulua aurreikusitako debeku-egoeratan sartuta eta, beraz, ez dagoela diru-laguntza publikoak lortzeko aukeretatik baztertuta.
- Eskatzaileak eskabidea aurkezteko datan beteta dituela Foru Ogasunaren, Gizarte Segurantzaren eta Udalaren zerga betebeharrak eta konpromisoa hartzen duela diruz lagundutako jardueraren epealdian zehar horrela egiaztatzeko eta betebeharrak horiek betetzeko.
- Helburu bererako eskatu edota jaso dituen diru-laguntzen informazioa eskabide honetan adierazi duela.
- Eskabide honetan eta erantsitako dokumentuetan agertzen diren datuak egiazkoak direla.

- Que reúne todos los requisitos establecidos tanto en las bases generales como en las bases específicas relacionadas con su solicitud y acepta íntegramente todos los términos de las mismas, sin salvedad alguna.
- Que se compromete a realizar y justificar las actuaciones subvencionadas de acuerdo a las bases de la convocatoria y de comunicar a la Mancomunidad Urola Kosta de forma inmediata cualquier modificación que afecte a los datos y requisitos de la actuación subvencionada.
- Que el/la solicitante no está incurso/a en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, por lo que no está excluido del acceso a subvenciones públicas.
- Que el/la solicitante, en el momento de presentación de la solicitud, está al día en sus obligaciones de la Hacienda Foral, de la Seguridad Social y del Ayuntamiento y que se compromete tanto a certificarlo cuando así se le requiera como a cumplir con las mismas en el periodo de ejecución de la actividad solicitada.
- Que ha informado en la presente solicitud sobre otras ayudas concedidas y/o solicitadas para la misma finalidad.
- Que los datos contenidos en la presente solicitud y en la documentación adjunta son veraces.



<p>Datuak tratatzeko baimena: Datuak babesteari buruz deialdiaren 12. oinarrian eta eskabide honen amaieran zehaztutako informazioaren jakinaren ganean nago eta baimena ematen dut eskabide honen datuak nahiz, diru-laguntza eskuratuz gero, zuriaketan aurkeztu beharreko datuak tratatzeko.</p>	<p>Consentimiento para el tratamiento de los datos: He recibido la información relativa a la protección de datos recogida en la base 12ª de la convocatoria y al final de este formulario y presto mi consentimiento para el tratamiento de los datos aportados en la presente solicitud, como, en su caso, en las justificaciones de la ayuda.</p>
<p>Datuak egiaztatze baimena: Udal Elkarteari baimena ematen diot deialdiaren 10. oinarrian zehaztutako datuak zuzenean egiaztatze, dagokion administrazioaren aurrean.</p>	<p>Consentimiento para la verificación de datos: Presto mi consentimiento para que la Mancomunidad realice la comprobación de datos de acuerdo a la base 10ª de la convocatoria</p>

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
Data / Fecha	Sinadura eta zigilua / Firma y sello

ESKABIDEA AURKEZTU AURRETIK SORTUTAKO JARDUERAK
ACTIVIDADES ECONOMICAS CONSTITUIDAS ANTES DE LA PRESENTACIÓN DE ESTA SOLICITUD

ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUAK

- a) Eskabidea: A eranskina.
- b) Eskatzaile(ar)en edo ordezkari(ar)en NANren fotokopia konpultsatua.
- c) Alta emandako jardueraren 840 ereduaren fotokopia konpultsatua.
- d) E eranskina (eta bertan eskatutako dokumentuak): laneko arriskuen prebentzioa eta enpresak landutako bestelako planak.
- e) Jardueraren bideragarritasuna. Dirulaguntza eskuratzeko beharrezkoa izango da jardueraren edo egitasmoaren epe ertaineko bideragarritasuna egiaztatzea. Horretarako, eskabidearekin batera aurkeztu beharko da jarduera ekonomikoaren memoria laburra (jardueraren deskribapena, eskaintzen diren zerbitzu/produktuak, merkatua, bezeroak, hornitzaileak eta jarduera ulertzeko interesgarri gerta litekeen bestelako informazioa) eta, une horretako jarduera ekonomikoaren emaitza kontua, kontabilitateko plan orokorraren arabera egina, (azalpen laburra erantsita).

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR JUNTO CON LA SOLICITUD

- a) Solicitud: Anexo A.
- b) Fotocopia compulsada del DNI del solicitante o representante.
- c) Fotocopia compulsada del modelo 840 alta de actividad.
- d) Anexo E (y los documentos que se detallan en el mismo): prevención de riesgos laborales y otros planes elaborados por la empresa.
- e) Viabilidad de la actividad. Para obtener la subvención será necesario justificar la viabilidad a medio plazo de la actividad o del proyecto empresarial. Para ello, junto con la solicitud se presentará la siguiente documentación: una breve memoria de la actividad económica (descripción de la actividad, servicios/productos ofertados, mercado, clientes, proveedores e información de interés para la comprensión del proyecto) y su cuenta de resultados, realizada conforme al plan general de contabilidad (añadiendo una breve explicación).

ESKABIDEA AURKEZTU ONDOREN SORTUKO DIREN JARDUERAK
ACTIVIDADES ECONOMICAS A CONSTITUIR DESPUES DE LA PRESENTACIÓN DE ESTA SOLICITUD

ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUAK

- a) Eskabidea: A eranskina.
- b) Eskatzaile(ar)en edo ordezkari(ar)en NANren fotokopia konpultsatua.
- c) Jarduera ekonomikoaren edo egitasmoaren bideragarritasuna.

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR JUNTO CON LA SOLICITUD

- a) Solicitud: Anexo A.
- b) Fotocopia compulsada del DNI del solicitante o del representante.
- c) Viabilidad de la actividad económica o del proyecto.



DATU TRATAMENDUA

Dirulaguntzen eskabideetan nahiz, kasuan kasu, onartutako dirulaguntzen zuriketetan aurkeztutako datuak tratatuko ditugu Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrak (2016/679 EB) ezarritakoarekin bat etorritik. Hona hemen datu-tratamendu horri buruzko informazioa:

Tratamenduaren arduraduna / Responsable del Tratamiento

Urola Kostako Udal Elkarteak, IFZ G20392064

Urdaneta bidea 6, 20800 Zarautz, Tel. 943890808

idadzkaritza@urolakosta.eus www.urolakosta.eus

Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak: dbo@urolakosta.eus

Tratamenduaren helburua: Eskualdeko enpresen lehiakortasuna hobetzeko programak kudeatzea: dirulaguntzak jarduera ekonomiko berriak sustatzeko eta enpresen lehiakortasuna hobetzeko. Datu tratamenduan ez da erabaki automatizaturik hartuko eta ez dira perfilak egingo.

Gordetzeko epea: Datu tratamenduaren objektu den zerbitzu edo programa amaitu arte edota horren zuriketa epealdia amaitu arte.

Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa: Tokiko administrazioaren araubidea, Udal Elkartearen Estatutuak, mankomunatutako udalek eskuordetutako eskumenak eta funtzio publikoaren araubidea.

Datuen jatorria: interesdunak.

Datu kategoriak: Tratamendu honetan datu kategoria hauek tratatzen ditugu: identifikazio datuak, helbide eta harremanetarako datuak, datu akademiko eta profesionalak, datu ekonomikoak eta diru-laguntzen objektuaren datuak (lan-kontratuak).

Hartzaileak: Datu pertsonalak lagako zaizkie soilik oinarri hauek arautzen duten diru-laguntza programa finantzatzeko erakunde publikoek, dirulaguntzaren zuriketa egiteko beharrezkoa den heinean (Udal Elkartearen udalei eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuari. Ez da datu horien transferentziarik aurreikusten hirugarren herrialdeetara.

Pertsonen eskubideak: Interesdunek eskubidea dute datuak atzitzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko edo tratamendua murrizteko eskatzeko, Datuak Babesteko Ordezkararen bidez. Horrekin batera, eskubidea dute Kontrol Agintaritzari (Datuak Babesteko Euskal Bulegoari) erreklamazioak aurkezteko.

TRATAMIENTO DE DATOS

Los datos aportados tanto en la solicitud como, en su caso, en las justificaciones de las ayudas aprobadas, serán tratados de acuerdo a lo establecido por el Reglamento General de Protección de Datos (2016/679 UE). A continuación se presenta la información relativa a dicho tratamiento:

Finalidad del tratamiento: Gestión de programas de mejora de la competitividad de las empresas de la comarca: ayudas de la Mancomunidad para el fomento del emprendimiento y mejora de la competitividad empresarial. El tratamiento de los datos no implica decisiones automatizadas ni generación de perfiles.

Plazo de conservación: Hasta que se dé por finalizado el servicio o programa objeto del tratamiento y/o su periodo de justificación.

Legitimación o base jurídica del tratamiento: Legislación de la administración local, los Estatutos de la entidad, las competencias atribuidas por los ayuntamientos mancomunados y la legislación de función pública.

Procedencia de los datos: Las personas interesadas

Categoría de los datos: En el presente tratamiento tratamos las siguientes categorías de datos: datos identificativos, datos de domicilio y contacto, datos académicos y profesionales, datos económicos y datos relativos al objeto de la ayuda (datos de las contrataciones realizadas).

Destinatarios: Los datos personales serán cedidos sólo a las administraciones y organismos que financian la convocatoria de ayudas reguladas por estas bases (ayuntamientos mancomunados y Lanbide-Servicio Vasco de Empleo), al objeto de justificar los fondos concedidos para la misma a la Mancomunidad. No se prevén transferencias de dichos datos a terceros países.

Derechos de las personas: Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos. Asimismo, las personas interesadas tienen el derecho a reclamar ante la Autoridad de Control (ante la Agencia Vasca de Protección de Datos).